Language reference 12

Review of passive voice

Nella forma passiva il soggetto è identico all'oggetto della forma attiva corrispondente. Il passivo viene comunemente usato:

- quando si vuole evidenziare l'azione piuttosto che l'autore della stessa.
  The gold *had been buried on a desert island.*
- quando il soggetto del verbo è sconosciuto, privo di importanza o risulta ovvio dal contesto.
  Its location was marked on an old map.

Se si vuole precisare l'agente che compie l'azione di una frase passiva si usa *by*. L'agente viene, in genere,indicato se è importante, insolito oppure perché lo si vuole mettere in evidenza.

The map had been drawn ***by Bluebeard himself****.*

Il passivo si costruisce con *to be* + participio passato.

she *he* *it*	*is/is being/was* *was being/has been/* *had been*	*marked* *buried* *shown* *taught* *taken* *etc.*
I	*am/was/was being/* *have been*	
we *you* *they*	*are/are being/were/* *were being/have been*	
	can be/must be/to be */being*	

Passive reporting verbs

Alcuni verbi, come *to say, to think, to believe, to report, to know, to rumour* ammettono due costruzioni passive (una impersonale e una personale) corrispondenti a frasi italiane introdotte dal *si* impersonale.

it	**is** **was**	*said/thought/believed* */reported/known/* *rumoured*	*that*	clause

It is believed that his father was a fugitive (= si crede che suo padre fosse un fuggiasco).

he *she* *etc*	**is** **was** *etc*	*said* *thought* *etc*	*to*	infinitive *be* + verb + *-ing* *have* + past participle

His father ***was thought to be*** *a fugitive* (= si riteneva che suo padre fosse un fuggiasco).

Causative

La costruzione inglese *to have* + *oggetto* + *participio passato* corrisponde al verbo *fare* italiano seguito da infinito con uso causativo e funzione passiva.

She's having her jewels valued (= Si sta facendo valutare i gioielli).

Non è, di solito, necessario specificare chi compie l'azione perché lo si capisce quasi sempre dal contesto. Volendo precisare l'agente, si userà *by*.

She usually has it done by experts from an auction house. (= Di solito lo fa fare dagli esperti di una casa d'aste).

soggetto	**verbo**	**oggetto**	**participio passato**
he *she* *they* *etc*	*has/have* *is/are having* *is/are going to have*	*the house* *the TV* *it*	*painted* *tattooed* *repaired* *etc.*

In alcuni casi si può usare *get* invece di *have.* (per es. *She's getting her nails painted.*)

Si può specificare la persona a cui si chiede di compiere l'azione ricorrendo alla costruzione: *get* + persona + *to* + *infinito* + oggetto

They ***got*** *the prisoner* ***to walk*** *the plank* (= Fecero camminare il prigioniero a occhi bendati).
I'll ***get*** *my family* ***to help*** *me* (= Farò in modo che la mia famiglia mi aiuti).